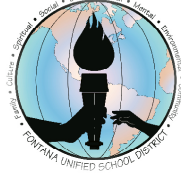


ESCUELA PRIMARIA CYPRESS

Oficina del Distrito
9680 Citrus Avenue
Fontana, CA 92335
(909) 357-5000

www.fusd.net



Grados PreK-5
Ron Dillender, Director
9751 Cypress Avenue - Fontana, CA 92335
(909) 357-5460 - FAX (909) 357-5469

INFORME DE RESPONSABILIDAD ESCOLAR 2007-08

Junta de Educación

Kathleen Binks
Gus Hawthorn
Laura Abernathy-Mancha
Barbara L. Chavez
Julie A. Ramos

Administración del Distrito

Cali L. Olsen-Binks
Superintendente

Richard A. Stedry, Ed.D.
Superintendente Delegado
Departamento de Servicios Comerciales

Oscar Dueñas
Superintendente Delegado
Servicios Instructivos

Yolanda Mendoza
Superintendente Asociado
Departamento de Recursos Humanos

Linda Del Giudice, Ed.D.
Superintendente Auxiliar

Contenido

Mensaje del director
Metas del distrito
Participación de padres
Perfil de la escuela
Logros estudiantiles
Instalaciones escolares y su seguridad
Entorno de Aula
Currículo e instrucción
Equipo profesional
Gastos del distrito
Datos del SARC y Acceso al Internet

La información de estadísticas contenida en este informe ha sido obtenida de la Secretaría de Educación de California y del Distrito Escolar de Fontana. En el momento de su publicación, este informe cumple con todos los requisitos estatales y federales del SARC, utilizando los datos disponibles más recientes. La información para los materiales educativos fue obtenida en agosto del 2008 y la información sobre las instalaciones fue obtenida en septiembre del 2008.

Mensaje del director

El propósito del Informe de Responsabilidad Escolar es el de proporcionar a los padres con la información sobre los programas educativos, los logros académicos, los materiales, las instalaciones, y el personal. El Personal de la Primaria Cypress está comprometido a proporcionar a cada estudiante con la educación de calidad donde cada individuo tiene la oportunidad de desarrollar una auto-imagen poderosa creciendo académicamente, socialmente y emocionalmente. Trabajando sobre las virtudes de los estudiantes, nosotros trabajamos para asegurarnos que cada estudiante tiene una experiencia positiva en la escuela, y desarrollan en ellos mismos un deseo para toda la vida de aprender. Adoptada por los maestros, el personal y los padres, la Declaración de nuestra Misión es: "Nosotros en la Escuela Primaria Cypress estamos comprometidos a proporcionar a todos los estudiantes con los medios para alcanzar su completo potencial, emocional y académico inspirando en ellos que el 'Amor al Aprendizaje' es una forma de vida".

Los estudiantes en la primaria Cypress se benefician de un número de programas y estrategias diseñadas para tratar las necesidades individuales antes, durante y después de la escuela. Más importante que todo, los estudiantes en Cypress pueden tomar ventaja del personal sumamente calificado que está comprometido con el continuo aprendizaje y el mejoramiento. Ellos ejemplifican un "Amor al Aprendizaje" a los estudiantes.

Cypress es una escuela que demuestra un cambio positivo, una facultad que es profesionalmente hábil, un personal comprometido a satisfacer las necesidades educacionales de todos los estudiantes, y una población de estudiantes que está motivada a desempeñarse bien. Trabajando juntos y manteniendo el enfoque, los estudiantes en Cypress continuarán creciendo y progresando en los años venideros.

Metas del distrito

APRENDIZAJE PARA TODOS LOS ESTUDIANTES Cada estudiante será proporcionado con un amplio programa educativo alineado con los Estándares del Estado de California que aumenta el logro del estudiante al nivel más alto y aumenta la asistencia.

ESCUELAS SEGURAS, POSITIVAS Y BIEN CUIDADAS Cada estudiante será proporcionado con una escuela limpia, ordenada y equipada adecuadamente que está organizada para su propósito educativo y en el cual cada estudiante es bienvenido, respetado y valorado.

PERSONAL DE CALIDAD PROPORCIONANDO SERVICIO DE CALIDAD Cada estudiante será proporcionado con una educación de calidad de parte del personal quien continuamente será capacitado en estrategias docentes, programas de apoyo y en actividades de desarrollo del personal.

ESCUELA/HOGAR/ COMUNIDAD SOCIEDADES Y COMUNICACIÓN Cada estudiante será apoyado y las relaciones mejoradas por medio de la comunicación abierta con los padres, estudiantes, colegas y la comunidad para desarrollar sociedades.

ADQUISICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE RECURSOS QUE APOYAN LAS METAS DE ARRIBA Cada estudiante será apoyado a través de la distribución estratégica de todos los recursos al continuamente revisar, actualizar y completamente implementar todos los planes del distrito.

Participación de padres

Se anima a los padres a participar en la comunidad de aprendizaje de la Primaria Cypress al ofrecerse de voluntarios en la escuela, asistiendo a los eventos de la escuela, o compartiendo el proceso decisorio. Los padres pueden trabajar de voluntarios en el aula, en la biblioteca, o en la oficina de la escuela. Cada año, eventos anuales como la Noche de Orientación y la Recepción para Padres y Estudiantes proporcionan oportunidades para que los padres interactúen con el personal de la escuela mientras apoyan los programas académicos de su niño. El Consejo del Plantel Educativo, la Asociación de Padres y Maestros, y el Consejo Asesor para Aprendices del Idioma Inglés proporcionan oportunidades para que los padres tengan un aporte en los programas curriculares y en la planificación financiera.

El programa de educación para padres Comienzo Brillante que se ofrece ayuda a los padres que buscan las habilidades para apoyar el proceso de aprendizaje en el hogar. El Comienzo Brillante es un programa de seis semanas que les enseña a los padres a cómo ayudar a sus niños con las habilidades de alfabetización.

La escuela primaria Cypress lleva a cabo dos noches familiares de nutrición durante el año escolar. Representantes de FDA hablan sobre la importancia de proveer alimentos saludables para las meriendas y las comidas como también técnicas de manejo de los alimentos.

La comunicación de la escuela a la casa es provista en ambos idiomas, inglés y español. TeleParent es un sistema de mensajes telefónicos a base Internet que envía mensajes personalizados de parte del personal de la escuela al hogar de cada estudiante. Los maestros envían al hogar avisos semanales para actualizar a los padres sobre la tarea, el progreso del estudiante, y las actividades de la clase. Los volantes son distribuidos a medida que es necesario para recordar a los padres las fechas de las juntas para los comités de la escuela. Los padres que deseen más información sobre cómo donar su tiempo de voluntarios a la comunidad de la escuela pueden comunicarse con el maestro de sus hijos, con el director o con el subdirector al (909) 357-5460.

Perfil de la escuela

La Escuela Primaria Cypress es una escuela de ciclos múltiples de año redondo sirviendo a 812 estudiantes en kinder hasta quinto grado, incluyendo un 9.73% en educación especial y un 57% calificando para ayuda al estudiante aprendiz del inglés. Un programa preescolar estatal está en el plantel y está abierto para niños elegibles de 3-5 años, el programa preescolar ofrece tres programa de estudios en torno a las inquietudes del niño enfocado en el crecimiento físico, cognitivo, social y emocional.

Fontana después del programa de la reconstrucción de la escuela cubre una gran variedad de temas como arte, inglés/ lengua y literatura, y ayuda con las tareas. El director, el personal docente, y el personal de apoyo se comprometen a ayudar a cada uno de los estudiantes a crecer y progresar académicamente.

Porcentaje de Estudiantes por Etnicidad	
Matriculación del 2007-08: 812	
Afro-Americano	3.2%
Nativo Americano o Nativo de Alaska	0.2%
Caucásico	5.3%
Asiático	0.9%
Filipino	0.2%
Hispano o Latino	89.3%
Isleño del Pacífico	0.7%
Múltiple o sin respuesta	0.2%

Logros estudiantiles

Medidas múltiples de los logros estudiantiles son utilizadas como parte progresiva de la calidad del programa educativo de la Primaria Cypress. Estas medidas son utilizadas para seguir el progreso actual del estudiante al igual que para evaluar la efectividad del programa educativo.

Examen de California del desarrollo del idioma inglés

La ley estatal requiere que las escuelas administren el Examen de Desarrollo del Idioma Inglés California (CELDT) a los estudiantes en grados de kindergarten hasta el doceavo de quienes su idioma de casa no es el inglés. El examen identifica a nuevos estudiantes como estudiantes de inglés, sigue su progreso en el aprendizaje del inglés y ayuda a determinar si han alcanzado la competencia en el idioma inglés.

Evaluaciones del distrito como medidas de referencia

Todos los estudiantes en los grados de kindergarten hasta el cinco son probados en lenguaje y literatura cinco veces al año y probados en matemáticas tres veces al año; los estudiantes en sexto grado son probados en lenguaje, literatura y matemáticas una vez cada trimestre. Estos exámenes incrustados en el plan de estudios, desarrollados por el distrito, están escritos y alineados con los estándares del estado y del distrito. Utilizando los resultados de las evaluaciones del distrito, evaluaciones del estado y los grados de los estudiantes, el Distrito Escolar Unificado de Fontana creó una matriz de múltiples medidas para evaluar el progreso general del estudiante y para identificar a los estudiantes en riesgo de no cumplir con los estándares del nivel de grado. Utilizando la matriz, el Distrito Escolar Unificado de Fontana y la Primaria Cypress proporcionaron programas de intervención individualizada para aquellos estudiantes que no alcanzaron los estándares de competencia para su nivel de grado.

Evaluaciones estandarizadas del estado

Los estudiantes en la Escuela Primaria Cypress participan en la examinación de la STAR de California cada año. El programa obligatorio de la STAR (prueba estandarizada y divulgación) es un sistema de gravámenes que evalúa habilidad del estudiante en temas de la base y compara resultados del estudiante con otros estudiantes en el estado que tomó la misma prueba. La STAR se abarca de una serie de seis componentes, que incluyen las pruebas de los estándares de California (CST), Aprenda 3, el gravamen alternativo del funcionamiento de California (CAPA), y el gravamen modificado California (CMA).

Las ayudas del CST en la determinación del nivel de la habilidad individual requerido por el estado. El CMA fue introducido como parte de la STAR en 2008; este gravamen se administra en el lieu del CST a tercer, cuarto, y a los quinto estudiantes del grado que tenían un programa individualizado de la educación. CAPA se administra a los estudiantes con las inhabilidades significativas que no podían tomar el CST o el CMA con las comodidades o las modificaciones. El Aprenda 3 mide la habilidad académica de estudiantes de habla hispana en su lengua materna. Para más información sobre el programa de la STAR, visite por favor <http://star.cde.ca.gov/>.

Pruebas de las normas de California (CST)

Las pruebas de las normas de California evalúan el rendimiento del estudiante en el Contenido Académico de California adoptados por el Consejo de Educación Estatal. Las normas de rendimiento identifican el nivel de dominio que tiene el estudiante sobre el contenido estándar que ha sido examinado. El objetivo estatal para cada estudiante es que obtenga puntuaciones a nivel Avanzado o Competente. Todos los distritos en el Estado de California están obligados a reportar sus resultados del CST en comparación al promedio estatal.

Las tablas en este informe (página 3) muestran el porcentaje de estudiantes que alcanzaron o superaron lo niveles competentes y avanzados. Los resultados son mostrados únicamente para los subgrupos con diez o más alumnos que tomaron la prueba. Resultados detallados para cada grupo estudiantil en cada grado escolar pueden obtenerse en el sitio web de la Secretaría de Educación de California en <http://star.cde.ca.gov/>.

Condición Física

Cada año durante la primavera, el Estado exige a la Primaria Cypress que administre un examen de condición física a todos los estudiantes del quinto grado. El examen de condición física mide la habilidad de cada estudiante para realizar seis tareas físicas en seis áreas importantes. Los estudiantes que alcanzan o superan los estándares en todas las seis áreas se les considera que están físicamente en forma o dentro de la "zona físicamente saludable".

Resultados de los exámenes normalizados del estado de California
Todos los estudiantes
Porcentaje de alumnos que resultaron en los "niveles de grado" y "avanzado"

	Cypress			DEUF			California		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
Inglés-Lengua y Literatura	24	30	32	28	30	34	42	43	46
Matemáticas	35	44	49	27	27	30	40	40	43
Ciencias	11	13	40	18	23	31	35	38	46
Historia				17	17	19	33	33	36

Solamente los alumnos de los grados 5, 8, 9, 10 y 11 se examinan del apartado de ciencias de este examen, y solamente los de los grados 8, 9, 10 y 11 se examinan del apartado de historia.

Resultados de los exámenes normalizados del estado de California
Subgrupos étnicos numéricamente significativos
Porcentaje de alumnos que resultaron en los "niveles de grado" y "avanzado"
2007-08

	Cypress						
	Afro- Americano	Nativo Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Isleño del Pacífico	Caucásico
Inglés-Lengua y Literatura	22	*	*	*	32	*	31
Matemáticas	62	*	*	*	48	*	50
Ciencias	*			*	42	*	*
Historia							

**Dado que menos de 10 alumnos tomaron parte en los exámenes, los resultados no se emitirán en este informe para preservar la confidencialidad.*

Resultados de los exámenes normalizados del estado de California
Otros subgrupos numéricamente significativos
Porcentaje de alumnos que resultaron en los "niveles de grado" y "avanzado"
2007-08

	Cypress					
	Chicos	Chicas	Aprendices del inglés	Económicamente desfavorecidos	Estudiantes con Discapacidades	Educación migratoria
Inglés-Lengua y Literatura	27	37	21	32		
Matemáticas	49	49	41	49		
Ciencias	43	37	19	40		
Historia						

Índice de rendimiento académico (API)
Comparación de tres años de rendimiento

	Resultados de API del 2008	Rango de API		
		2005	2006	2007
Rango en el ámbito estatal		2	3	3
Rango entre escuelas semejantes		6	6	7
Resultados	Resultados de API del 2008	Incremento/Decremento en el API		
De ámbito escolar – todos los alumnos	731	2005-06	2006-07	2007-08
Subgrupos étnicos				
Hispano o Latino	728	22	25	18
Otros subgrupos				
Económicamente desfavorecidos	731	20	29	17
Aprendices del inglés	717	30	19	15

Al terminar el examen de condición física para el año escolar 2007-08, un 26.8% de los estudiantes de quinto grado obtuvieron resultados dentro de la "zona físicamente saludable". Puede encontrar resultados comparables del distrito y del estado en el sitio de web de la Secretaría de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Índice de rendimiento académico

California utiliza los resultados de los exámenes STAR para calcular el Índice de Rendimiento Académico (API) el cual es utilizado para medir el desempeño escolar, establecer metas de crecimiento académico y seguir el progreso al paso del tiempo. El API es un índice numérico entre 200-1000 que mide el desempeño del estudiante en grados del dos hasta el once. Un resultado de 800 en el API es la meta de desempeño designada por el estado para todas escuelas. Los resultados de la prueba son comparados y una fórmula es aplicada para determinar el API.

Metas de crecimiento: Para las escuelas con un API menos de 800, el estado requiere un aumento del 5% de la diferencia entre el API actual de la escuela y 800. Las metas de crecimiento no solamente aplican a escala escolar general, pero a cada subgrupo numéricamente significativo también. Las escuelas y o los subgrupos que han alcanzado un API de 800 o más deben mantener sus resultados.

Escala al nivel estatal: Todas escuelas en California son clasificadas según su tipo (primaria, secundaria, preparatoria) y son colocadas en una escala del 1 al 10, con el 10 siendo el más alto.

Escala de escuelas similares: El desempeño escolar también es comparado con otras escuelas similares en el estado, basado en las características demográficas y clasificadas del 1 al 10 dentro de una agrupación de 100 escuelas.

Progreso adecuado anual (AYP)

Ningún Niño Se Quede Atrás es una ley federal que exige que todos los estudiantes, incluyendo a los estudiantes que tienen desventajas económicas, que son de grupos raciales o étnicos de la minoría, tienen incapacidades o tienen una competencia limitada en inglés, alcancen el estándar en el rendimiento académico para matemáticas, lenguaje y literatura para el año 2014. Las escuelas deben demostrar Progreso Anual Adecuado (AYP) hacia alcanzar esa meta. El AYP exige que ciertos requisitos sean alcanzados cada año:

- Cada escuela y subgrupo debe desempeñarse en los niveles de competencia designados; 35.2% de los estudiantes de las escuelas primarias y secundarias deben ser competentes en lenguaje y literatura y un 37% deben ser competentes en matemáticas.

- Por lo menos un 95% de los estudiantes deben tomar los exámenes estandarizados.

- Las escuelas deben mostrar un mejoramiento en el Índice de Rendimiento Académico (API) al alcanzar un resultado en el API de 620 o de un punto de crecimiento.

- Cada escuela preparatoria debe tener una tasa de graduación del 83% o mostrar un aumento en la tasa de graduación del 0.2% durante un período de dos años.

**Progreso anual adecuado (AYP)
Resultados comunicados por indicador y comparados al desempeño del distrito del 2007-08**

¿La escuela y el distrito alcanzaron o excedieron los criterios de desempeño del 2008 en cada área que aparece a continuación?

Indicador de AYP	Cypress	DEUF
Resultados escolares en general	No	No
Índice de participación	Sí	Sí
Lectura y literatura en inglés	Sí	Sí
Matemáticas		
Por ciento a nivel de grado (Examen CST)		
Lectura y literatura en inglés	No	No
Matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí
Índice de graduación	N/A	Sí

La tabla AYP en este informe muestra el progreso en los blancos alcanzados de AYP durante el año escolar 2007-08. Se puede encontrar más información sobre AYP en el sitio web de la Secretaría de Educación de California al www.cde.ca.gov/nclb/ y en el sitio web de la Secretaría de Educación de los Estados Unidos al www.ed.gov/nclb/accountability/.

Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB)

La ley que lleva por nombre, Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB) es parte del programa de Fondos Federales del Título 1, diseñado para apoyar programas para adquirir personal adicional para satisfacer las necesidades de los estudiantes de bajos recursos, estudiantes de bajo rendimiento y otros estudiantes designados con necesidades especiales. Las escuelas pueden solicitar uno de dos fondos del título 1 basado en la demografía de sus alumnos: Título 1 al nivel escolar o Título 1 para ayuda específica. Las escuelas bajo el Título 1 al nivel escolar, utilizan los fondos federales para el mejoramiento del rendimiento estudiantil al nivel general. Las escuelas bajo el Título 1 para ayuda específica, utilizan los fondos federales para ayudar aquellos alumnos quienes cumplen con el criterio específico del programa. En el 2007-08, la Primaria Cypress calificó para fondos de Título 1 para toda la escuela y está sujeta a cumplir con los requisitos de participación del programa del Título 1.

Cualquier escuela que está recibiendo fondos del Título 1, debe cumplir con las respectivas pruebas e informes que cada programa requiera, conseguir los niveles específicos de excelencia académica y supervisar el progreso escolar a fin de lograr las metas establecidas. Los cálculos del progreso anual adecuado (AYP) determinan si una escuela acogida al Título 1, ha alcanzado

sus metas de rendimiento. Las escuelas que no hayan cumplido con el criterio del AYP, entran en el Programa de Mejoramiento, un sistema de monitoreo y un programa para reforzar el plan de estudios diseñado para ayudar a las escuelas a aumentar el nivel de excelencia académica de sus alumnos. Para más información sobre el Título 1 y el Programa de Mejoramiento, visite la página de la Secretaría de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>

Estatus del programa de mejoras (PI) Título I

	Cypress	DEUF
Estatus PI	En PI	En PI
Primer año en el programa de mejoras PI	2004-05	2008-09
Año de PI	Año 4	Año 1
Año egresado del PI	N/A	N/A
No. de escuelas actualmente en el PI		
Por ciento de escuelas actualmente designados para el PI		

La información estadística en esta tabla refleja el estatus de PI durante el año escolar 2008-09.

Instalaciones escolares y su seguridad

La Primaria Cypress proporciona un ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional por medio del mantenimiento adecuado de sus instalaciones y supervisión en el plantel. Las instalaciones de la escuela fueron construidas en 1970; el continuo mantenimiento por los conserjes del plantel y los especialistas en la industria aseguran que nuestras instalaciones permanezcan al día y que proporcionen el espacio adecuado para los estudiantes y el personal.

Descripción del plantel

Año de construcción	1970
Medida en acres	8.86 ac
Pies cuadrados	53,136 p ²
	Cantidad
# de aulas permanentes	29
# de aulas portátiles	21
# de baños (para estudiantes)	3 pares
Biblioteca	1
Laboratorio de computación	1
Comedor para maestros	1
Salón de trabajo de maestros	1
Cafetería/Salón multiusos	1

Proyectos de mejoras del plantel 2007-08:

- Modernización – remplazo de alfombras, pintura, remplazo de ferreterías, lamparas, gabinetes y puertas
- Se modernizaron las instalaciones para cumplir con las leyes de seguridad e incendios del ADA

Proyectos de mejoras del plantel 2008-09:

- Continúa la modernización del plantel - remplazo de alfombra, pintura, ferretería, luces, gabinetes y puertas

- Continua la modernización de las instalaciones para cumplir con las leyes actuales de ADA y las regularizaciones de seguridad e incendios

Supervisión del plantel

El desayuno está disponible cada mañana en la cafetería antes que la escuela comience y es supervisado por supervisores. Cuando el plantel es abierto para los estudiantes que llegan a la escuela, los supervisores monitorizan la actividad en el campo de juegos. El director y el subdirector están enfrente de la escuela saludando a los estudiantes conforme van llegando. Durante el recreo, los supervisores están colocados en el campo de juegos para asegurarse que los estudiantes jueguen de manera segura. A la hora del almuerzo, los supervisores y el subdirector controlan la cafetería y las actividades en el campo de juegos. Al final del día escolar, los maestros de kindergarten a segundo entregan a los estudiantes de sus aulas a los padres o tutores. El director, el subdirector, y maestros controlan la subida al autobús, las banquetas, el estacionamiento y las puertas de salida para asegurarse que todos los estudiantes han salido de forma segura. La Primaria Cypress es un plantel cerrado. Durante el horario escolar, todos los visitantes deben registrarse en la oficina de la escuela y portar gafetes de identificación mientras están en los jardines de la escuela.

Plan de seguridad dentro del plantel escolar

En 1998, el amplio Plan de Seguridad Escolar fue desarrollado por el Comité para Escuelas Seguras y la Oficina de Bienestar y Asistencia del Niño para cumplir con el proyecto de ley 187 del Senado de 1997. El plan más reciente fue revisado, actualizado y compartido con el personal de la escuela en agosto 2007. Una copia actualizada está disponible para el público en la oficina de la escuela. Realces del Plan de Seguridad de la Escuela incluyen lo siguiente: Plan de Acción de la Escuela Segura, un plan amplio de desastre y crisis, políticas de disciplina estatales y locales, programas de intervención para estudiantes en riesgo, enfrentando la agresión estudiantil, presencia autoritativa visible en el plantel, transporte seguro, estrategias de comunicación y la resolución de problemas.

Mantenimiento del plantel

El personal de conserjes de la escuela y el departamento de mantenimiento del distrito trabajan juntos para asegurarse que los patios de recreo, las aulas de clase y las instalaciones estén bien cuidados y se mantengan en seguras y funcionales condiciones para el uso de los estudiantes, el personal y los visitantes. El Distrito Escolar Unificado de Fontana publica un manual completo de conserjes que resume los estándares de limpieza y las pautas de prioridad. Cada miembro del personal de conserjes recibe la capacitación en el trabajo y es proporcionado con una copia del manual de limpieza del distrito que define las responsabilidades individuales

Situación de Mantenimiento de la Instalación Escolar		
Área de Inspección	Situación de Mantenimiento	
Inspección más reciente: 9 de abril del 2008		
	Buena Mediana Mala	
	Reparación Necesaria y la Acción Tomada o Planeada	
Fugas de gas	✓	
Sistemas mecánicos	✓	
Ventanas/Puertas/Portales (Interiores y exteriores)	✓	A17, A18: Reparar el plástico que va alrededor de la puerta. A22, A23: Ajustar la puerta.
Superficies interiores (paredes, suelos y techos)	✓	D3: reparar hoyo en la pared. Baño de varones D3: Pintarlo. Baño de varones en MPR: Reparar cerámica. Salones A11, A14, A15, A17, A21, A22, A25, A27, Baño K3, Baño A9, Oficina interina: Reemplazar paneles de techo manchados. A17, A22, Oficina interina: Reparar alfombra. A11, A18: Reparar alfombra cerca de la puerta. Baño de varones: Reparar piso de linóleo. A21: Reparar alfombra deshilachada.
Materiales peligrosos (int/ext)	✓	
Daños estructurales	✓	A9: Reparar mesada cerca del lavamanos. A8, A9: Remover estructura dañada. Baño de varones: Reparar parte exterior de la rampa. A17, A22, Oficina interina: Reparar el lado de la rampa v
Seguridad contra incendios	✓	
Instalaciones eléctricas (interiores y exteriores)	✓	Salones A1, A5, B6, K2: Arreglar cubierta de luz. A10, A24, B3: Reemplazar difusor. A15, A21, A25, A26, Oficina interina: Reemplazar cubierta de tomacorrientes. K1: Reemplazar cubierta de línea del teléfono. Bodega K2: Reemplazar difusor de luz (2). Baños K3: Limpiar difusor de luz que está manchado.
Plagas de animales dañinos/bichos	✓	
Bebederos (dentro y fuera)	✓	
Baños	✓	
Desagües	✓	
Patios/Terrenos de la escuela	✓	Remover raíces de arboles que salen del suelo y reparar lo que se ha dañado en el salón 21.
Techos	✓	Salones A11, A14, A15, A17, A22, A25, A27, Baño K3, Oficina interina: Revisar goteras.
La limpieza en general	✓	Salones portables A: Remover hierba entre los salones. Reparar cerca entre los salones A15/A16.

Resumen en General de la Situación de Mantenimiento de la Instalación Escolar				
	Ejemplar	Buena	Mediana	Mala
Resumen en general		✓		

Clasificación descrita en porcentajes:

Buena: La escuela es mantenida en buen estado de reparación con un número de deficiencias notadas que no son críticas. Estas deficiencias están aisladas, y/o resultan de un desgaste menor, y/o están en proceso de ser corregidas. Las órdenes de trabajo fueron generadas para todas las deficiencias.

con respecto a los procedimientos de mantenimiento, las responsabilidades diarias, las expectativas en el desempeño y las medidas de seguridad. El mantenimiento diario y la limpieza se llevan a cabo por la tarde. Cuando los estudiantes y el personal están en receso o vacaciones de la escuela, los equipos de conserjes se enfocan en la limpieza profunda de las alfombras, los pisos, las ventanas, los baños y otros componentes mayores del plantel.

Un proceso electrónico para la orden de trabajo está en regla para proyectos no rutinarios de mantenimiento y reparaciones de la escuela. El personal de la escuela somete las ordenes de trabajo a la secretaria de la escuela quien envía todas las órdenes al departamento de mantenimiento del distrito quien identifica la índole del proyecto y entonces asigna el proyecto ya sea a los técnicos/especialistas de mantenimiento del distrito o a los conserjes del plantel. Cada conserje del plantel puede manejar las reparaciones generales; los proyectos que requieren de especialistas o a terceros contratistas son completados por el departamento de mantenimiento del distrito. Las reparaciones de emergencia son típicamente resueltas inmediatamente por ya sea los conserjes de la escuela o por especialistas de mantenimiento del distrito.

Un conserje de tiempo completo del día, un conserje de tiempo completo de la tarde y un conserje de tiempo parcial de la tarde están asignados a la Primaria Cypress y son responsables de mantener las aulas y las instalaciones limpias, seguras, en buenas y funcionales condiciones. Cada mañana, antes que los estudiantes lleguen al plantel, el conserje del día inspecciona las instalaciones por peligros a la seguridad u otras condiciones que necesiten atención antes que los estudiantes y el personal entren a los jardines de la escuela. Los baños son revisados rutinariamente durante todo el día y son limpiados a medida que es necesario. El director y los conserjes se comunican diariamente con respecto al mantenimiento del plantel y los asuntos de seguridad, el sistema de campana de la escuela y las radios de mano son utilizados para notificar al conserje cuando se requiere ayuda.

El departamento de mantenimiento del distrito inspecciona las instalaciones y los sistemas operativos de la Primaria Cypress por lo menos dos veces al año. Un informe formal de la inspección es archivado anualmente de acuerdo con el Código de Educación §17592. (c)(1). El Distrito Escolar Unificado de Fontana utiliza una encuesta de inspección del plantel de la escuela desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas de California para identificar las condiciones

inseguras o peligrosas y las necesidades de mejoramiento de las instalaciones. La inspección más reciente de la escuela se llevo a cabo el 9 de abril del 2008. Durante el año escolar 2007-08, todos los baños estuvieron en operación y disponibles para uso estudiantil en todo momento.

Mantenimiento diferido

El Distrito Escolar Unificado de Fontana participa en el Programa de Mantenimiento Diferido para Escuelas Estatales el cual proporciona fondos que igualan dólar por dólar para ayudar a los distritos escolares con reparaciones mayores o para reemplazar los componentes del edificio actual. Proyectos de mantenimiento diferido generalmente incluyen el tejado, la plomería, la calefacción y el aire acondicionado, los sistemas eléctricos, la pintura interior y exterior y los sistemas de piso. Durante el año escolar 2007-08, la Primaria Cypress recibió \$124,624 en fondos de mantenimiento diferido para reparaciones del sistema (HVAC) calefacción, aire acondicionado y ventilación por todo el plantel proyectos de pavimentación.

Entorno de Aula

Disciplina y ambiente apropiado para el aprendizaje

Los estudiantes en la Primaria Cypress son guiados por las reglas de la escuela y las expectativas de conducta establecidas por el Distrito Escolar Unificado de Fontana. Durante el año escolar 2005-06, las filosofías de Amor y Lógica fueron presentadas al personal e incrustadas en el programa curricular. El programa de Amor y Lógica capacita a los educadores y a los padres en cómo enseñar a los estudiantes a pensar por sí mismos, a hacer elecciones responsables, y que acepten la responsabilidad por sus decisiones. Un método progresivo de disciplina es tomado cuando los estudiantes están teniendo dificultad en seguir las reglas de la escuela; las consecuencias son administradas de manera justa y consistente basadas en la índole de la infracción.

Suspensiones y expulsiones

	Cypress		
	05-06	06-07	07-08
Suspensiones (#)	33	43	42
Suspensiones (%)	3.69%	5.18%	5.19%
Expulsiones (#)	0	0	0
Expulsiones (%)	0.00%	0.00%	0.00%

	DEUF Escuelas primarias		
	05-06	06-07	07-08
Suspensiones (#)	775	735	707
Suspensiones (%)	3.86%	3.72%	3.59%
Expulsiones (#)	11	13	3
Expulsiones (%)	0.05%	0.07%	0.02%

Esta tabla indica el total de casos (no de días) de suspensión y expulsión, e incluye a estudiantes con diferentes tipos de suspensiones. Por ejemplo, un estudiante suspendido durante dos días en un mes y durante tres días al siguiente, se cuenta como dos casos de suspensión separados.

Una vez al mes, una asamblea se lleva a cabo para compartir con los estudiantes las expectativas académicas y las responsabilidades de conducta. En la Noche de Regreso a Clases anual, los maestros repasan las políticas de disciplina, las responsabilidades académicas y las expectativas de conducta con los padres y los estudiantes como parte de sus presentaciones. El administrador lleva a cabo reuniones una vez al mes con los estudiantes para recordarles y animarlos a tomar decisiones responsables en el campo de juegos y en el aula.

Los estudiantes que están demostrando buena conducta y están mejorando en lo académico son elegibles para recibir premios de Celebración Cypress los cuales son presentados varias veces al mes en las juntas de recreo semanales. Los estudiantes que mantienen buena conducta son elegibles para ser seleccionados para el Estudiante del Mes y reconocidos en las asambleas mensuales. Una vez al mes, los estudiantes seleccionan a uno de sus compañeros de clase para recibir el premio Oveja Extraordinaria; este premio honra a aquellos estudiantes de quienes el comportamiento ejemplifica la característica de carácter presentada en el mes.

Los programas de estímulo para la asistencia perfecta se llevan a cabo para los esfuerzos individuales y de toda la clase; los premios son presentados mensualmente y al final del trimestre. Como un incentivo para aumentar las habilidades en la lectura y matemáticas, los estudiantes que logran el criterio específico y alcanzan ciertos niveles en los programas de Lector Acelerado y

Matemáticas Aceleradas, se les entrega un certificado especial en su aula. Los logros académicos y la colocación en la lista de honor son reconocidos en las asambleas que llevan a cabo al final de cada trimestre.

Tamaño de las clases

La siguiente tabla de distribución del tamaño de las clases en este informe revela la distribución del tamaño de las clases por nivel de grado, el tamaño promedio de una clase, y el número de clases que tiene de 1 a 20 estudiantes, de 21 a 32 estudiantes y 33 o más estudiantes.

Currículo e instrucción

Desarrollo profesional del personal

Toda la capacitación y el desarrollo de las actividades del plan de estudios en el Distrito Escolar Unificado de Fontana giran alrededor del Contenido de los Estándares y Fundamentos del Estado de California. La Primaria Cypress complementa la capacitación del distrito con la capacitación proporcionada en el plantel enfocada en satisfacer las necesidades de la escuela basada sobre los resultados de la evaluación del estudiante y aportes del maestro. Durante el año escolar 2007-08, la Primaria Cypress tuvo tres días de (desarrollo del personal) que se enfocaron en:

- Diagramas para organizar el pensamiento
- Amor y lógica
- Desempacando las normas
- Análisis de datos
- Diseño de estrategias de la adquisición del lenguaje guiado

Días de Desarrollo del Personal Historial de tres años

2005-06	2006-07	2007-08
3	3	3

El Distrito Escolar Unificado de Fontana ofrece apoyo a los maestros nuevos y veteranos así como a internos, maestros principiantes internos, auxiliares docentes y a los maestros suplentes. Los miembros del personal son alentados a asistir a los talleres y conferencias profesionales. El personal clasificado de apoyo recibe la capacitación relacionada

con su trabajo de supervisores de departamento y representantes del distrito.

Materiales educativos

Todos los libros de texto utilizados en el plan de estudios básico en todo el Distrito Escolar Unificado de Fontana, están en conformidad con el Contenido de los Estándares y Fundamentos del estado de California. El material educativo para kindergarten y octavo grado es seleccionado de la lista más reciente de materiales basados en los estándares del estado de California y adoptados por el Consejo de Educación del Estado. Los materiales educativos para el noveno y doceavo grado están basados en las normas aprobadas por el consejo de administración del distrito. El distrito sigue el ciclo de adopción de seis años en el material de contenido básico y el ciclo de ocho años para adopciones de libros de textos en lenguaje extranjero, artes visuales y escénicas y de salud.

El 6 de agosto del 2008, el Consejo de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fontana, tuvo una audiencia pública para declarar la amplitud de libros de texto y materiales educativos que se le han proporcionado a los estudiantes. El Consejo Administrativo adoptó la Resolución No. 08-46 la cual certifica como es requerido por el código de educación número §60119, 1) que los libros de texto y los materiales educativos fueron proporcionados a los estudiantes, incluyendo a aquellos que están aprendiendo inglés en el Distrito Escolar Unificado de Fontana de manera que cada alumno tiene un libro de texto o material didáctico para utilizar en el aula y que se puede llevar a casa o usarlo después de clases, 2) suficientes libros de texto y material didáctico en el área de inglés / lenguaje y literatura incluyendo el desarrollo del idioma inglés, matemáticas, ciencia, historia / ciencias sociales y 3) suficientes libros de texto o material educativos fueron proporcionados a cada alumno del noveno al doceavo grado matriculados en clases de lengua extranjera o en clases de salud e 4) inclusive, equipo suficiente para el laboratorio de ciencia estuvo disponible para clases de ciencia que se ofrecen en el laboratorio en el noveno y doceavo grado.

Distribución del número de estudiantes por aula Aulas autosuficientes

Grado	Tamaño de clase promedio	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
2005-06				
K	23.3	2	4	
1º	16.7	9		
2º	18.4	8		
3º	20.0	8		
4º	28.8		5	
5º	30.8		4	1
2006-07				
K	21.8	4		2
1º	19.9	5	2	
2º	17.5	8		
3º	17.1	8		
4º	28.6		5	
5º	26.2		5	
2007-08				
K	31.4		5	
1º	19.7	4	3	
2º	19.0	7		
3º	19.4	7		
4º	32.5		2	2
5º	26.4		5	

Libros de texto adoptados por el distrito

Publicación	Grados	Año de adopción
Inglés/lengua y literatura		
Houghton Mifflin; <i>Open Court Reading</i>	K-5º	2004
Hampton Brown; <i>Into English</i>	K-5º	1998
Matemáticas		
Houghton Mifflin; <i>California Mathematics</i>	K-5º	2008
Ciencias		
Houghton Mifflin; <i>California Science</i>	K-5º	2007
Ciencias Sociales		
Houghton Mifflin; <i>Social Studies</i>	K-5º	2006

Además de los temas de la base, los distritos se requieren para divulgar en su SARC que el desahogo de los materiales de la instrucción utilizó para la salud, idioma, y visual extranjero/realizando planes de estudios de los artes. Durante el año escolar 2008-09, Distrito Escolar Unificado Fontana certifica que cada estudiante, incluyendo principiantes ingleses, alistó en una salud, idioma extranjero, y/o la clase de artes de ejecución visual se ha proporcionado un libro de textos o materiales suplementales para utilizar en clase y a para llevar. Estos materiales se conforman con los estándares del estado y los armazones contenidos del plan de estudios.

Recursos de biblioteca

La biblioteca de la escuela está abierta diariamente por un bibliotecario de tiempo completo. La biblioteca ofrece más de 11,000 títulos en inglés y más de 450 títulos en español para que los estudiantes puedan sacar. Los estudiantes tienen acceso a recursos adicionales como las enciclopedias, atlas, revistas, cintas de audio y de video y diccionarios. Dos computadoras con acceso al Internet están disponibles para búsquedas de títulos en línea (sistema de catálogo electrónico de fichas.) Los estudiantes visitan la biblioteca con su clase por lo menos una vez a la semana; los estudiantes pueden visitar la biblioteca en su propio tiempo antes de clases, durante el almuerzo y después de clases.

Recursos de tecnología

Durante el año escolar 2007-08, la Primaria Cypress tuvo un total de 122 computadoras. Los estudiantes usan las computadoras de clase para programas de Lector Acelerado, Matemáticas Aceleradas, KidBiz 3000, investigación, teclado, y para proyectos de presentaciones gráficas. Cada aula tiene una pizarra Smart (pizarra interactiva.) Cada maestro determina la materia y el método para integrar la tecnología dentro del plan de estudios de lenguaje, literatura, y ciencia. Los maestros utilizan el laboratorio de computación para la instrucción de clases enteras y como una extensión de las lecciones de clase. Los estudiantes tienen acceso a programas de habilidades como matemáticas aceleradas, matemáticas Star y Math Facts in a Flash.

El Instructor especialista en tecnología de la Primaria Cypress apoya la capacitación en la tecnología para los estudiantes, el personal, y los padres. El especialista es responsable de mantener el equipo de computación y sus accesorios en buenas condiciones de trabajo.

Personal Profesional

Asignación de maestros

Para el año escolar 2007-08, la Primaria Cypress tuvo 36 maestros que cumplieron con todos los requisitos de credenciales de acuerdo con las directrices del estado.

En la siguiente tabla la cual identifica el número de clases enseñadas y no enseñadas por maestros conformes al NCLB, escuelas de alta pobreza, están aquellas escuelas en el porcentaje más alto para la participación de los estudiantes definida por el programa de almuerzo gratis o precio reducido. Escuelas de poca pobreza son aquellas que están en el porcentaje más bajo de participación en el programa.

Conserjería y personal de servicios de apoyo

La Primaria Cypress hace todo esfuerzo por suplir las necesidades académicas, emocionales y físicas de sus estudiantes. La escuela emplea al personal altamente calificado para proporcionar los servicios de conserjería y de apoyo. Los Equipos de Intervención Estudiantil (SIT) tratan los asuntos que afectan la habilidad del estudiante para desempeñarse en su mejor potencial en la escuela y recomiendan varias estrategias de intervención o servicios para satisfacer las necesidades únicas de los estudiantes recomendados.

El Plan del Área Local de Educación Especial (SELPA) proporciona una gran variedad de instrucción especializada y servicios de apoyo para estudiantes con necesidades excepcionales. SELPA emplea

a profesionales altamente calificados y a expertos en la educación especial para suplir las necesidades únicas de cada niño(a) basado sobre su IEP. El personal de educación especial de la Primaria Cypress colabora con el SELPA del distrito para coordinar la instrucción designada y servicios (DIS), los programas de educación especial y programas de recursos para asegurar que los estudiantes reciban la instrucción y los servicios para apoyar sus necesidades individuales de aprendizaje.

Consejeros y personal de apoyo

(Miembros del personal no docente)

2007-08

	No. de personas	
	ETC	
Consejero	0	
Psicólogo	1	0.3
Enfermera	1	0.2
Asistente de salud	1	1.0
Especialista de EF Adaptiva	1	0.1
Auxiliar de EF Adaptiva	1	0.1
Terapeuta de LHO	1	0.5

ETC = Equivalente a tiempo completo

LHO = Lenguaje/Habla/Oído

Gastos del distrito

Salario y comparación de presupuesto

La ley estatal requiere que se dé a conocer al público en general, la información sobre los salarios y presupuestos relativos. Para propósitos de comparación, la Secretaría de Educación del Estado, ha proporcionado

Credenciales y tareas del profesorado

	Cypress				DEUF			
	05-06	06-07	07-08	08-09	05-06	06-07	07-08	08-09
Total de maestros	41	39	36		1823	1885	1869	
Maestros totalmente acreditados	41	38	36		1723	1802	1764	
Maestros no totalmente acreditados	0	1	0		100	83	105	
Maestros siguiendo caminos alternativos para su certificación	0	1	0		91	72	76	
Pre-internos	0	0	0		0	0	0	
Maestros con permisos de emergencia	0	0	1		33	19	95	
Maestros con permisos de excelencia	0	0	0		0	1	0	
Maestros que enseñan asignaturas ajenas a su especialidad	0	0	0		34	33	32	
Total de maestros mal asignados	4	3	1	0	392	270	41	24
Otras malas asignaciones del personal acreditado	0	0	0	0	13	0	9	3
Maestros mal asignados para la instrucción de los alumnos que aprenden inglés	4	3	1	0	379	270	32	21
Plazas libres de profesores	0	0	0	0	4	0	2	5

Porcentaje de clases de obligatorias:

	Instruidas por maestros conformes al NCLB	No instruidas por maestros conformes al NCLB
	2007-08	
Cypress	100.0	0.0
Totales del distrito		
Todas las escuelas	97.9	2.1
Esc. de alta pobreza	99.9	0.1
Esc. de poca pobreza	0.0	0.0

Nivel educativo del profesorado

2007-08

	Cypress	DEUF
	%	%
Doctorado	0.0	1.5
Maestría y 30 horas semestrales o más	27.8	34.6
Maestría	2.8	1.1
Licenciatura y 30 horas semestrales o más	58.3	49.2
Licenciatura	11.1	11.3
Algo menos de licenciatura	0.0	2.2

datos con el promedio de salarios de otros distritos escolares que tienen un promedio semejante en asistencia diaria en todo el estado. (Nota: los datos de comparación de salarios del 2006-07 fue las más reciente información disponible en el momento de la publicación de este informe.)

Gastos por estudiante

Para el año escolar 2006-07, el Distrito Escolar Unificado de Fontana gastó un promedio de \$7,682 del fondo general para educar a cada estudiante basado en el informe de auditoría del estado financiero del 2006-07 y de acuerdo con los cálculos claramente definidos en el código de educación §41372.) La tabla en este informe 1) compara los gastos por estudiante de la escuela de fuentes de libre acceso (básicos) y limitados (adicionales) con otras escuelas en el distrito y por todo el país, y 2) compara el promedio de los salarios de maestros del plantel de la escuela con el salario promedio de maestros al nivel del distrito y del estado. Información detallada respecto a los salarios puede encontrarse en el sitio web en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. (Las cifras indicadas en la tabla abajo reflejan el costo directo de los servicios educativos de acuerdo al (ADA), sin contar los servicios de comida, la adquisición y construcción de las instalaciones y otros gastos.)

Información de Salario Promedio 2006-07		
	DEUF	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Salario de Maestro Principiante	\$40,202	\$40,721
Salario de Maestro Intermedio	\$67,749	\$65,190
Salario de Maestro Diestro	\$85,496	\$84,151
Salarios promedios de Director:		
Escuela primaria	\$113,304	\$104,476
Escuela intermedia	\$108,154	\$108,527
Escuela secundaria	\$122,067	\$119,210
Salario de superintendente	\$192,444	\$210,769
Porcentaje de Gastos del Fondo General Para:		
Salarios de Maestros	42.50%	39.90%
Salarios de Administradores	4.90%	5.50%

Datos del SARC y Acceso al Internet

DataQuest

DataQuest es una herramienta en el internet localizada en la página web <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene información adicional sobre la escuela primaria Cypress y comparaciones de las escuelas del distrito, el condado y el estado. DataQuest provee informes de responsabilidad escolar incluyendo pero no limitado a los resultados de API, AYP, STAR, matriculación y personal docente.

Lugar Público de Acceso al Internet

Los padres pueden tener acceso al SARC de la escuela primaria Cypress y acceso a internet en cualquiera de las bibliotecas públicas del condado. La biblioteca más cercana a la escuela primaria Cypress es la biblioteca Fontana Lewis y Centro de Tecnología localizada en 8437 Sierra Avenue, Fontana, CA 92235

Biblioteca Fontana
(909) 574-4500

Abierta al público:
Domingos 12 - 5
Lunes a jueves 10 - 9
Viernes y sábado 10 - 6

Número de computadoras disponibles: 232
Impresoras disponibles: 4

Gastos actuales de educación por cada alumno 2006-07					
Gastos por alumno	Dólares gastados por estudiante				
	Cypress	DEUF	% Diferencia - escuela y distrito	Promedio estatal para distritos del mismo tamaño y tipo	% Diferencia - plantel y estado
Total Restricción y sin restricción	\$5,610	\$7,893	71.1%	N/A	N/A
Restringido (Complementario)	\$1,035	\$2,383	43.4%	N/A	N/A
No restringido (Básico)	\$4,575	\$5,510	83.0%	\$5,300	86.3%
Salario promedio de maestro	\$60,731	\$64,747	93.8%	\$65,008	93.4%

Además del financiamiento general del fondo estatal, el Distrito Escolar Unificado de Fontana recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. Para el año escolar 2006-07, el distrito recibió \$2,682 en la categoría de ADA, educación especial, y programas de apoyo para:

- Asociaciones de aprendizaje y vecindarios seguros después de clases
- Ayuda de Impacto Económico (EIA)
- Beca de arte y música
- Beca de desarrollo profesional
- Beca de incentivos vocacionales agrícolas
- Beca de mejoras escolares y bibliotecas
- Becas de tutoría basadas en la comunidad
- Beca de retención del estudiante
- Beca para credenciales de maestros
- Educación para prevención en el uso del tabaco
- Educación especial
- Educación para dotados y talentosos (GATE)
- Equipo y materiales de arte, música y educación física
- Escuelas de alta prioridad: SAT1 y acción correctiva
- Examen para poder graduarse de las preparatorias de California (CAHSEE)
- Incentivo para reclutar maestros
- Intervención inmediata/Programa de escuelas de bajo rendimiento (II/USP)
- Materiales instructivos, materiales para la biblioteca y educación tecnológicas
- Prevención de abandono escolar
- Prevención a la violencia y seguridad escolar (Grados 8-12)
- Programa de Academias en sociedad
- Programa de adquisición del lenguaje inglés, entrenamiento de maestros y ayuda estudiantil
- Programa de educación para familias con niños de edad escolar de California (Cal-SAFE)
- Programa de consejería complementaria escolar
- Programa de revisión y asistencia al colega para maestros de California (CPARP)
- Programas y centros de ocupación regional
- Programas vocacionales
- Título I, II, III, IV, V
- Transportación